SPX
WHERE IDEAS MEET INDUSTRY

MANUAL
DE INSTRUCCIONES

OV

FILTRO SIMPLE

FORM NO.: IM-OV-ES/Doc-08
REVISION: Issue 13 July 2012

TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
LEA Y ENTIENDA ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR O HACER CUALQUIER MANTENIMIENTO EN ESTE EQUIPO

Airpel Series

Contenido

1.0 Instalación 4
2.0 Operación y Mantenimiento 4
3.0 Especificación 5
4.0 Fluidos peligrosos y presiones 5
5.0 Ratios de temperatura y presión 6
6.0 Límite de temperatura de las juntas tóricas 6
7.0 Dibujo de sección 7

1.0 Instalación

La instalación y el mantenimiento deberían ser llevados a cabo por personal competente. Los códigos naciones y locales de ensayo, regulaciones ambientales y de salud y las directrices de seguridad han de ser inherentes y han de tomarse como precedente sobre cualquier punto o implicación práctica en este documento. Todos filtro son probados a presión hidrostática antes de su entrega.

Sitúe el filtro en la línea donde ha de ser instalado asegurándose de:

- No hay una tensión indebida en el filtro. Fije adecuadamente los filtros.
- El filtro se fija usando los correspondientes tornillos para las bridas así como juntas.
- La dirección del fluido es la correcta.
- El filtro está vertical con la tapa en la parte superior y la cesta (elemento) está situado en el interior.
- El filtro está protegido con los correspondientes aparatos de seguridad (válvulas de descompresión, correas, etc.) así como esté instalado en un sistema que le sea apropiado.
- Hay suficiente espació para las operaciones de mantenimiento.
- El fluido es compatible con los materiales de construcción *).
- El filtro está trabajando dentro de su rango de presiones y temperaturas y con el rango de presiones y de temperaturas de las bridas *).
- El filtro está limpio, incluyendo (si es apropiado) el remover los líquidos anticorrosivos utilizados durante su fabricación.
- La tapa o tapas, tapón de drenaje y otros accesorios están asegurados.

Llene el filtro con el fluido, expulse el aire del filtro vía el tornillo de drenaje, y asegure las fugas.

*) *Ver Doc–23 Chemical Compatibility y Doc–24 / Doc-34 Pressure/Temperature Limits que están a su disposición en el sitio web de Airpel Brand www.airpelfilters.com.*

2.0 Operación y Mantenimiento

La caida de presión a través de la cesta o cestas no ha de superar los 1,4 bares (20 psi).

Para limpiar o inspeccionar la cesta(s), pare el caudal del fluido (aísle el filtro si fuera necesario) despresurice y remueva el tapón de drenaje para vaciar la cavidad del filtro. Destornille las tuercas de apriete y extraiga la tapa(s) para ver la cesta(s). Extraiga la cesta límpiela a conciencia. Cuando limpie cestas de malla fina tenga cuidado con no dañar su linealidad, usando objetos punzantes o bien lanzas de agua de alta presión. Papel o fibras de vidrio y otros tipos de elementos no pueden ser limpiados con éxito. Estos han de ser sustituidos por nuevos elementos limpios.

Asegúrese de que no haya residuos por debajo de la ubicación de la cesta (porque esta es la parte limpia del filtro). Vuelva a colocar el tapón de drenaje y su arandela de estanqueidad. Vuelva a colocar la cesta (y su junta tórica si tuviera). Asegúrese de que se colocan correctamente en su sitio.

Nota: *Cuando se vuelvan a colocar las cestas de los filtros multicesta tamaños DN 200 (8") y DN 250 (10") asegúrese de que las cestas marcadas con una "A" sea colocada en la parte de entrada (inlet) del filtro y que las cestas marcadas con "B" en la parte de la salida (outlet).*

Vuelva a colocar la tapa(s) y asegúrese de que la junta tórica no se dañe. Progresivamente vaya atornillando, de vez en cuando a mano, las tuercas hasta tener la tapa bien colocada y cerrada.

Expulse el aire del filtro a través de los tornillos de purga y asegure las fugas. Ahora el filtro está listo para su uso de nuevo.

Periódicamente inspeccione el ensamblaje del filtro para prevenir la corrosión u otro deterioro que pueda afectar la integridad del recipiente.

3.0 Especificación

Modelo	OV	OV/S	OV/S A300	OV/GM	OV/SS	OV/SS A300
Material de cuerpo y tapa	Hierro fundido EN1561 EN-JL 1030	Acero fundido EN 10213-2 1.0625	Acero fundido EN10213-2 1.0625	Bronce BS 1400 LG4C	Acero inoxidable BS 1504 316 C16	Acero inoxidable BS1504 316 C16
Presión de trabajo máxima	17 bares a 50°C	22 bares a 50°C	50 bares a 50°C	22 bares a 50°C *)	22 bares a 50°C	48 bares a 50°C
Cestas	Acero inoxidable — Cesta y revestimiento de malla BS1449 Grado 316 S31					
Tapón de drenaje	Latón	Acero inoxidable	Acero inoxidable	Bronce	Acero inoxidable	Acero inoxidable
Purga	Acero inoxidable	Acero inoxidable	Acero inoxidable	Bronce forforoso	Acero inoxidable	Acero inoxidable
Juntas estándar	Viton®	Viton®	Viton®	Viton®	Viton®	Viton®
Color del cuerpo	Azul	Plata	Plata	Monocromo	Monocromo	Monocromo

*) Los filtros de bronce tamaños DN 20, 25 y 40 son evaluados como 13,8 bares a 50°C como rango standard.

Los tamaños DN 200 y DN 250 son evaluados a 13,8 bares a 50°C como rango standard.

Viton es una marca registrada de DuPont Performance Elastomers

4.0 Fluidos peligrosos y presiones

- Los filtros, cuando son enviados desde SPX, no contienen sustancias específicamente peligrosas para la salud, pero pueden contener una pegueña capa de aceite para prevenir la corrosión de las superficies internas.
- Si el fluido a filtrar es de alguna manera peligroso, el operador y el medio ambiente han de ser protegidos correctamente. Se tendrían que tomar medidas si el fluido en condiciones atmosféricas tiene su punto de evaporación.
- Despresurice el filtro antes de retirar la tapa.
- No realice ningún ajuste mientras el filtro esté presurizado.
- Si el filtro tiene que ser almacenado o transportado, asegúrese de que el filtro está limpio, correctamente protegido (incluido una protección anticorrosión si procede) y que no contenga sustancias que puedan ser perjudiciales para la salud.

5.0 Ratios de temperatura y presión

El filtro ha de ser utilizado dentro de los límites de temperatura y presión del cuerpo así como de las bridas. Para temperaturas y presiones más altas ponerse en contacto con SPX *).

Material	**Rango Standard**	**Rango A300**
Fundición de hierro	17 bares a 50°C	No viable
Acero al carbono	22 bares a 50°C	50 bares a 50°C
Acero inoxidable	22 bares a 50°C	48 bares a 50°C
Bronce (DN 50-150)	22 bares a 50°C	No viable

Los tamaños DN 200 y DN 250 son evaluados a 13,8 bares a 50°C como rango standard.

Los filtros de bronce tamaños DN 20, 25 y 40 son evaluados como 13,8 bares a 50°C como rango standard.

Todas las presiones han sido probadas en condiciones estáticas, sin cambios bruscos en el entorno del filtro.

6.0 Límite de temperatura de las juntas tóricas

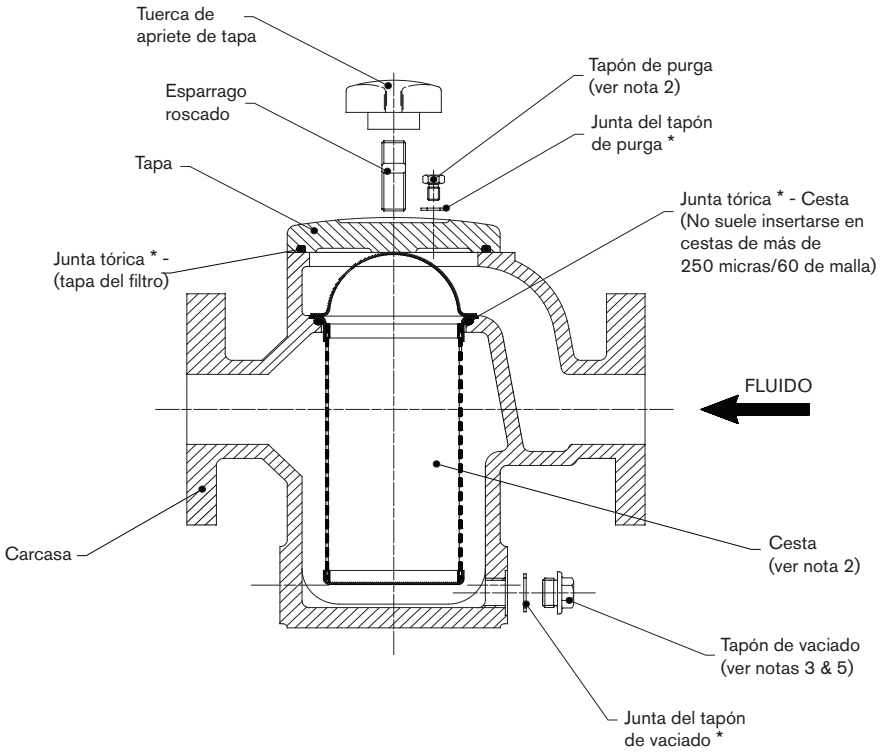
Viton®:	-20°C a +200°C	PTFE Vitón encapsulado	-20°C a +200°C
Etileno propileno:	-50°C a +150°C	PTFE Silicona encapsulada:	-55°C a +260°C

Los valores arriba mencionados son orientativos basados en la compatibilidad absoluta con los fluidos y no están sujetos a los incontables factores que pueden ser perjudiciales para las juntas tóricas.

Nota: *Como SPX no tiene un control sobre el uso o las condiciones operativas, no podemos ser considerados responsables sobre cualquier daño que por causa o al propio filtro le pudiera ocurrir, o bien de sus costes derivados. Es esencial que el usuario conozca con certeza si el equipo satisface sus necesidades de su aplicación.*

**) Ver Doc–23 Chemical Compatibility y Doc–24 / Doc-34 Pressure/Temperature Limits que están a su disposición en el sitio web de Airpel Brand www.airpelfilters.com.*

7.0 Dibujo de sección


Tuerca de apriete de tapa
Esparrago roscado
Tapa
Junta tórica * - (tapa del filtro)
Tapón de purga (ver nota 2)
Junta del tapón de purga *
Junta tórica * - Cesta (No suele insertarse en cestas de más de 250 micras/60 de malla)
FLUIDO
Carcasa
Cesta (ver nota 2)
Tapón de vaciado (ver notas 3 & 5)
Junta del tapón de vaciado *

Notas

1) Las piezas marcadas con * se suministran solamente con el "kit de juntas".
2) Los filtros DN 200 y DN 250 (8" y 10" NB) son modelos multicesta con 4 y 5 cestas respectivamente. Cestas marcadas con "A" están situadas en la parte de entrada del fluido (inlet), en cambio cestas marcadas con "B" son situadas hacia la parte de salida del fluido (outlet).
3) Todos los filtros tienen un agujero de drenaje de 1/2" a excepción de los tamaños DN 200 y DN 250 (8" y 10" NB) que tienen un agujero de drenaje de 1".
4) Los filtros con roscas en la entrada y la salida pueden ser con roscas NPT o BSP.
5) Los agujeros de drenaje pueden ser con roscas NPT o BSP.
6) Cuando pasen los pedidos de los recambios necesarios, por favor defina:
   - Tamaño del filtro y material del cuerpo.
   - Tipo de juntas (p.e. Viton®, Nitrilo o EPDM).
   - Tamaño de malla de la cesta.
7) El indicador diferencial de presión (DPI) estará situado para indicar cuando la cesta necesita ser limpiada.

Información no vinculante. Se reserve el derecho a cambios sin aviso.

OV

FILTRO SIMPLE

SPX®
WHERE IDEAS MEET INDUSTRY

SPX Flow Technology
Hambridge Road
Newbury, Berkshire, RG14 5TR, UNITED KINGDOM
Phone: +44 (0) 1635 263915
Fax: +44 (0) 1635 36006
E-mail: airpel@spx.com

Para más información sobre nuestras oficinas a nivel mundial, aprobaciones, certificaciones y representantes locales, por favor visite www.airpelfilters.com / www.spx.com. SPX Corporation se reserva el derecho de incorporar nuestro diseño más reciente y cambios materiales sin necesidad de notificación previa u obligación de ningún tipo. Características de diseño, materiales de construcción y dimensiones, tal y como están descritas en este boletín, son proporcionadas sólo con fines informativos y no deben ser usados como referencia a menos que sean confirmados por escrito.

ISSUED 07 / 2012 IM-OV-ES/Doc-08
COPYRIGHT ©2012 SPX Corporation